

DENON

DVD VIDEO PLAYER

DVD-550SD

OPERATING INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

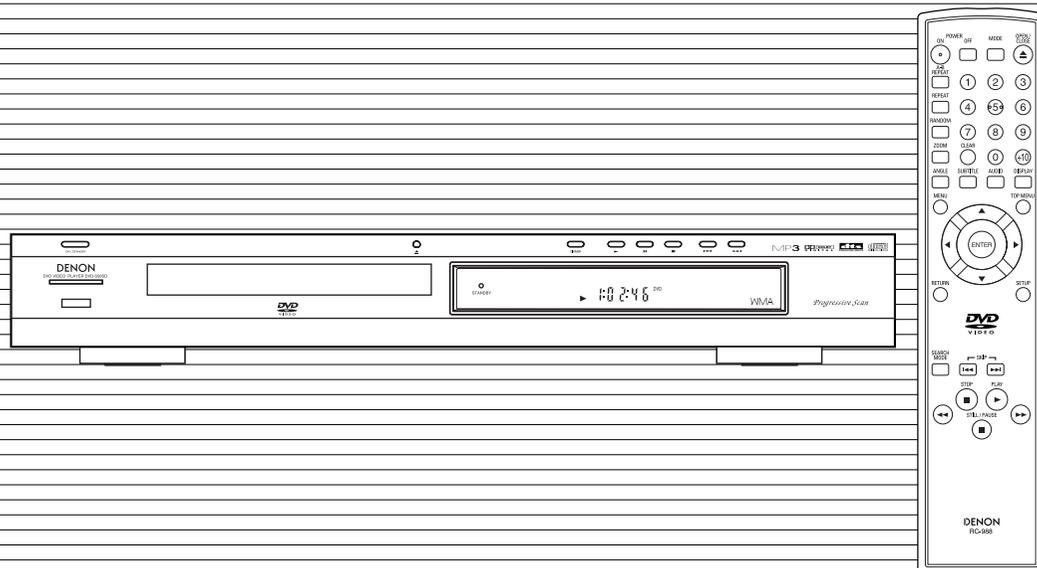
BEDIENUNGSANLEITUNG

BEDIENINGSINSTRUCTIES

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

ISTRUZIONI PER L'USO

BRUKSANVISNING



PRÉCAUTIONS

Important

Utiliser uniquement des disques marqués DVD ou disque avec ce lecteur de DVD.

Alimentation

L'alimentation principale est engagée lorsque la fiche principale est branchée dans une prise de secteur de 220 V-240 V, 50 Hz CA. Pour faire fonctionner l'appareil, appuyer sur la touche **ON/STANDBY** pour mettre l'appareil sous tension.

Avertissement

Pour éviter les incendies ou les décharges électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

**AVERTISSEMENT:
CONTIENT DES PIÈCES SOUS TENSION.
N'ENLEVER AUCUNE VIS.**

Avertissement concernant la condensation

De l'humidité peut se condenser à l'intérieur de l'appareil quand il est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, après l'allumage du chauffage dans une pièce froide, ou bien en cas de forte humidité ambiante. Ne pas utiliser le lecteur de DVD au moins pendant 2 heures pour laisser le temps à l'intérieur de sécher.

Attention

- 1) Ne pas essayer d'ouvrir le coffret. Aucune pièce intérieure ne peut être réparée. S'adresser à un technicien qualifié pour toute réparation.
- 2) Des fentes et des ouvertures de ventilation sont fournies sur les côtés et au fond du coffret. Afin d'assurer un fonctionnement fiable et de protéger l'appareil contre la surchauffe, ces ouvertures ne doivent être ni bloquées ni couvertes. Éviter les emplacements fermés tels que les étagères à moins qu'une ventilation adéquate ne soit assurée.
- 3) Garder l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- 4) Éviter l'utilisation à proximité de champs magnétiques puissants.
- 5) Ne pas pousser des objets quels qu'ils soient dans l'appareil via les fentes du coffret car ils pourraient toucher des pièces parcourues par le courant ou court-circuiter des pièces, provoquant ainsi un incendie ou une électrocution.
- 6) Ne renverser aucun liquide sur cet appareil. Si du liquide se répand dans l'appareil, consulter un ingénieur de service qualifié.
- 7) N'utiliser cet appareil qu'à plat (horizontalement).
- 8) Cet appareil est en mode d'attente lorsqu'il est mis hors tension alors que le cordon d'alimentation est connecté.
- 9) Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
- 10) Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- 11) Toutes les précautions de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser le lecteur DVD.
- 12) Faire attention à ne pas se faire pincer les doigts dans la fente des disques.
- 13) Ne pas poser d'objet lourd sur le cordon d'alimentation CA.
- 14) Garder le cordon d'alimentation CA éloigné des appareils de chauffage.
- 15) S'assurer de retirer le disque et de débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise avant de transporter le lecteur DVD.
- 16) Ne pas appuyer sur le lecteur DVD pendant que vous le transportez.
- 17) Ne pas utiliser le lecteur DVD en extérieur.

Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit, que cette déclaration concerne, est conforme aux normes suivantes:

EN60065, EN 55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. Conformément aux stipulations des Directives 73/23/CEE, 89/336/CEE et 93/68/CEE.

TABLE DES MATIERES

■ PRÉCAUTIONS	2	Reprise	16
Sécurité concernant le laser	2	Avance rapide / Recherche arrière	16
Important	3	Avance lente / Retour lent	16
Alimentation	3	Zoom	16
Avertissement	3	Recherche de titre / chapitre	17
Avertissement concernant la condensation	3	Recherche de piste	17
Attention	3	Recherche de durée	17
Déclaration de conformité	3	Répétition	17
■ INTRODUCTION	5	REPETITION DE TITRE / CHAPITRE	17
À propos du Copyright	5	REPETITION DE PISTE / GROUPE / TOUT	17
Avis pour les sorties à balayage progressif	5	REPETITION A-B	18
Accessoires fournis	5	Programmation de la lecture (CD)	18
Symboles utilisés dans ce manuel	5	Lecture aléatoire (CD)	18
■ À PROPOS DES DISQUES	6	Lecture de MP3 / JPEG / WMA	18
Disques dont la lecture peut être effectuée	6	Mode Diaporama	20
Types de disques	6	Informations à l'écran	20
■ CARACTERISTIQUES	7	Programmation de la lecture (MP3 / JPEG / WMA)	20
■ APERÇU DES FONCTIONS	8	Lecture Aléatoire (MP3 / JPEG / WMA)	20
PANNEAU AVANT	8	Langue Audio	21
TELECOMMANDE	8	Mode son stéréo	21
Tour de la télécommande	9	Langue des sous-titres	21
Affichage du panneau avant	11	Angle de la caméra	21
Affichages pendant le fonctionnement	11	Changer l'affichage à l'écran	22
Mise en place des piles	11	Écran de configuration du marqueur	22
■ RACCORDEMENTS	12	Virtual Surround	22
Description du panneau arrière	12	Vitesse dialogue	22
Raccordement à un système audio	13	■ CONFIGURATION DVD	23
Raccordement à un téléviseur (pour la vidéo)	14	Réglage de la langue	23
■ LECTURE D'UN DISQUE	15	Réglage de l'affichage	23
Lecture basique	15	Réglage audio	24
ANNULER ET RAPPELER LA FONCTION PBC	15	Blocage parental	24
Caractéristiques générales	15	RESTRICTION	24
Luminosité de l'affichage du panneau avant	15	EN CAS D'OUBLI DU MOT DE PASSE	24
Still / Pause	15	NIVEAUX DE CONTROLE	24
Menus de disque	15	Ramener toutes les sélections de RÉGLAGE (sauf	
Menu des titres	15	PARENT et SORTIE VIDÉO) à leur paramétrage	
APPELER UN ÉCRAN DE MENU PENDANT LA		par défaut	24
LECTURE	15	■ ENTRETIEN	25
Lecture étape par étape	16	■ GUIDE DE DEPANNAGE	26
Contrôle de l'image	16	■ DONNEES TECHNIQUES	27
		■ RACCORDEMENT DES BROCHES (AV1)	27

INTRODUCTION

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE : Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de tout matériau conformément aux règlements de recyclage locaux. Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux règlements locaux concernant les déchets chimiques.

Le numéro de série de ce produit se trouve à l'arrière du lecteur de DVD. Aucun autre ne possède le même numéro de série. Enregistrez le numéro et autres informations vitales dans ce livret et conservez-le comme une preuve permanente de votre achat pour faciliter l'identification en cas de vol. Les numéros de série ne sont pas conservés en archive.

Date d'achat	
Nom du revendeur	
Adresse du revendeur	
No. de téléphone du revendeur	
No. du modèle	
No. de série	

À Propos du Copyright

La copie sans autorisation, la diffusion, la présentation publique et le prêt de disques sont interdits. Une technologie de protection du copyright est intégrée à ce produit qui est protégé par une méthode de réclamation de certaines patentes américaines et autres droits à la propriété intellectuelle dont Macrovision Corporation et d'autres sont propriétaires. L'utilisation de cette technologie de protection du copyright doit faire l'objet d'une autorisation de la part de Macrovision Corporation et est conçue pour le foyer et autres utilisations limitées à moins qu'elles ne soit autorisées par Macrovision Corporation. Le démontage est interdit.

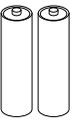
Brevets déposés aux USA et enregistrés sous les numéros 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 et 4,907,093.
Licence utilisateur pour un usage limité de visionnage seulement.

Avis pour les sorties à balayage progressif

Les acheteurs devraient noter que tous les téléviseurs haute définition ne sont pas entièrement compatibles avec le présent produit et que des artefacts peuvent alors apparaître dans l'image. Dans l'éventualité de défauts d'image en balayage progressif 625, on recommande à l'utilisateur de commuter la connexion sur la sortie à "définition standard". Si vous avez des questions sur la compatibilité de nos téléviseurs avec ce modèle de lecteur DVD 625p (576p), veuillez contacter notre centre de service à la clientèle.

Accessoires fournis

Prière de vérifier que les éléments suivants sont fournis avec l'unité principale dans le carton.

Télécom- mande 1 	Piles "AA" (R6P).....2 	Câble audio 1 	Câble vidéo 1 	Câble optique 1 	Mode d'emploi... 1 	Liste des Stations Service... 1 
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Symboles utilisés dans ce manuel

Les symboles suivants apparaissent dans certaines en-têtes et remarques de la suite de ce manuel, avec les significations suivantes.

DVD : La description fait référence à la lecture de DVD-Vidéo (y-compris les disques DVD-R/RW).

CD : La description fait référence à la lecture de CD audio.

MP3 : La description fait référence à la lecture de disques formatés en MP3.

VCD : La description fait référence à la lecture de CD Vidéo.

JPEG : La description fait référence à la visualisation de disques JPEG.

WMA : La description fait référence à la lecture de disques formatés en WMA.

À PROPOS DES DISQUES

Disques dont la lecture peut être effectuée

Les disques suivants peuvent être lus sur ce lecteur DVD.

Disques utilisables	Marque (logo)	Signaux enregistrés	Taille du disque
DVD vidéo (REMARQUE 1)		Vidéos numériques (MPEG2)	12 cm
DVD-R DVD-RW (REMARQUE 2, 3)			8 cm
CD Vidéo		Son et images	12 cm
			8 cm (Simples)
CD CD-R CD-RW (REMARQUE 4)		Vidéos numériques MP3 WMA (REMARQUE 5) Images numériques (JPEG)	12 cm
			8 cm
CD d'images		JPEG	12 cm

REMARQUE 1: Certains disques DVD vidéo ne fonctionnent pas comme ce manuel le décrit, à cause des intentions des producteurs de disques.

REMARQUE 2: Les disques qui n'ont pas été finalisés ne peuvent pas être lus.
Selon le statut d'enregistrement du disque, il se peut que le disque ne soit pas accepté ou qu'il ne soit pas lu normalement (il se peut que l'image ou le son ne soient pas réguliers, etc.).

REMARQUE 3: Il est possible que certains disques DVD-R/DVD-RW ne puissent pas être lus avec ce lecteur.

REMARQUE 4: Il se peut que certains disques CD-R/CD-RW ne soient pas compatibles à cause de "rayures ou taches sur le disque", des "Conditions d'enregistrement" et des "Caractéristiques de l'enregistreur".

REMARQUE 5: Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans les autres pays.

Ce lecteur est conforme au système de couleur PAL. Vous pouvez également lire des disques enregistrés en système NTSC avec un téléviseur PAL.

- Certains disques comprennent des codes de région comme montré ci-dessous.



- Le numéro à l'intérieur du symbole fait référence à une région du monde et la lecture d'un disque encodé dans le format d'une région spécifique ne peut être effectuée que sur des lecteurs de DVD ayant le même code de région.
- **Sur les disques suivants, seul le son peut être entendu (il est impossible de visionner des images).**
CDV
CD-G
- **Ne JAMAIS lire les disques suivants. Sinon, un dysfonctionnement pourrait en résulter !**
DVD-Audio
DVD-RAM
CD-I
CD Photo
DVD avec des codes de région autres que 2 ou TOUS
DVD-ROM pour ordinateurs personnels
CD-ROM pour ordinateurs personnels

- **Sur le disque suivant, le son PEUT NE PAS être entendu.**

Super Audio CD

REMARQUE:

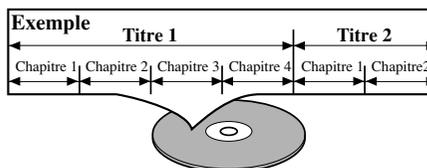
- Seul le son enregistré sur la couche CD normale peut être reproduit. Le son enregistré sur la couche Super Audio CD haute densité ne peut pas être reproduit.

- *Tout autre disque sans indication de compatibilité.*

Types de disques

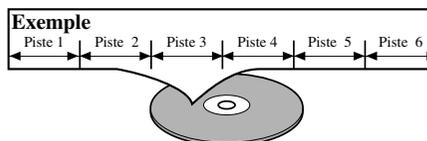
[DVD-Vidéo]

Les données présentes sur un DVD sont divisées en sections appelées "titres" puis en sous-sections appelées "chapitres", qui reçoivent chacune un numéro de titre ou de chapitre. Les conditions de lecture sont pré-réglées sur certains disques DVD vidéo et ces conditions de lecture ont la priorité sur les opérations de l'utilisateur sur ce lecteur. Si une fonction sélectionnée ne fonctionne pas comme voulu, se référer au manuel accompagnant le disque.



[CD Audio, Video CD]

Les données sur un CD Audio ou un Video CD sont divisées en sections appelées "pistes", chacune d'elles possédant un numéro de piste.



À PROPOS DE LA FONCTION PBC DES CD VIDÉO

Cet appareil est conforme à la ver.1.1 et la ver.2.0 de la norme CD vidéo, avec fonction PBC.

Ver.1.1 (sans fonction PBC) : Permet la lecture d'images et de CD musicaux.

Ver.2.0 (avec fonction PBC) : A l'emploi d'un CD vidéo avec fonction PBC, "PBC" apparaît sur l'écran et l'affichage.

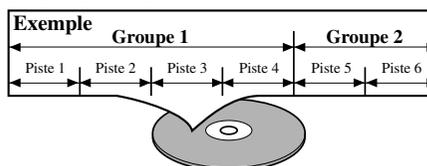
Qu'est-ce que PBC ? "PBC" est l'abréviation de Playback Control. Il est possible de lire des supports interactifs utilisant des écrans de menus. Voir le mode d'emploi du CD Vidéo.

REMARQUE :

- Lors de la lecture de CD Vidéo avec la fonction PBC, certaines opérations (ex : recherche de piste et répéter des pistes) ne peuvent pas être exécutées à moins que la fonction soit désactivée temporairement. (Se référer à la page 15.)

[MP3, JPEG, WMA]

Les données sur un MP3, JPEG ou WMA sont divisées en sections appelées "groupes", puis en sous-sections appelées "pistes", chacune des sections et sous-sections recevant un numéro de groupe ou piste.



CAUTION:

- Faire attention de ne pas se pincer les doigts dans la fente pour CD.
- S'assurer de retirer le disque et de débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de transporter le lecteur DVD.

● **Système de balayage progressif**

Contrairement au balayage entrelacé traditionnel, le système de balayage progressif entraîne moins de papillotement et des images de meilleure résolution que celle des signaux de télévision traditionnels 625i (576i).

● **Son Dolby Digital**

En branchant ce lecteur à un décodeur Dolby Digital multi-canaux, vous pouvez obtenir un son surround 5.1ch Dolby Digital de haute qualité comme dans un cinéma.

● **DTS (Digital Theater System)**

Quand ce lecteur est branché à un décodeur DTS, vous bénéficiez du système surround 5.1 canal qui reproduit le son original avec le maximum de précision. Le système surround 5.1 canal a été mis au point par Digital Theater System, Inc.

● **Vitesse dialogue**

Lecture à une vitesse légèrement plus rapide ou plus lente tout en gardant une qualité sonore identique à la qualité lors de la lecture normale. La fonction Vitesse Dialogue n'est disponible que sur les disques enregistrés en format Dolby Digital.

● **Lecture Fixe/rapide/lente/étapes**

Différents modes de lecture sont disponibles, parmi lesquels images fixes, avance/retour rapide, avance lente et vues par étapes.

● **Mode immobilité**

La résolution des images est ajustée en mode fixe (pause).

● **Lecture aléatoire pour les CD Audio, MP3, JPEG et WMA**

Ce lecteur peut mélanger l'ordre des pistes et les lire dans le désordre.

● **Lecture programme pour les CD Audio, MP3, JPEG et WMA**

Il est possible de programmer l'ordre des pistes pour les lire dans un ordre souhaité.

● **Les menus DVD dans la langue désirée**

Les menus DVD peuvent être affichés dans la langue désirée, si elle est disponible sur un DVD.

● **Extinction automatique**

L'appareil s'éteint automatiquement lorsque l'utilisateur n'a pas utilisé le lecteur ou sa télécommande pendant plus de 35 minutes. (Voir la page 23.)

● **Les sous-titres dans la langue désirée**

Vous pouvez sélectionner une langue pour afficher des sous-titres si cette langue est disponible sur le disque.

● **Sélection de l'angle de la caméra**

On peut sélectionner l'angle de caméra désiré si un disque contient des séquences enregistrées depuis différents angles.

● **Choix de la langue audio et du mode son**

On peut sélectionner la langue audio et le mode son désirés si différentes langues et différents modes sont disponibles sur le disque.

● **Blocage parental (Verrouillage parental)**

On peut régler le niveau de contrôle afin de limiter la lecture de disques qui pourraient ne pas convenir aux enfants.

● **Détection automatique des disques**

Ce lecteur détecte automatiquement si un disque chargé est un DVD-Vidéo, CD Vidéo, CD Audio, MP3, JPEG, ou WMA.

● **Lecture d'un disque MP3**

On peut écouter des fichiers MP3 enregistrés sur CD-R/RW.

● **Recherche directe**

On peut rechercher le titre, le chapitre et la piste désirés à l'aide des touches numériques pendant la lecture ou en mode arrêt.

● **Affichage à l'écran**

Les informations concernant l'opération en cours peuvent être affichées sur un écran de télévision, ce qui

permet de confirmer les actions actuellement actives (telles que la lecture programmée) sur l'écran de télévision à l'aide de la télécommande.

● **Gradateur**

La luminosité de l'affichage peut être modifiée.

● **Économiseur d'écran**

L'économiseur d'écran est lancé si l'utilisateur n'a pas utilisé le lecteur ou sa télécommande pendant plus de 5 minutes.

La luminosité de l'écran est obscurcie de 75%. Le programme est désactivé lorsqu'il n'y a aucune activité.

● **Contrôle de l'image**

Le Contrôle de l'Image permet de régler la Luminosité, le Contraste, le Couleur, la Correction Gamma et la Netteté de l'affichage.

● **Recherche**

Recherche de chapitre: La recherche du chapitre désigné par l'utilisateur est possible.

Recherche de titre: La recherche du titre désigné par l'utilisateur est possible.

Recherche de piste: La recherche de la piste désignée par l'utilisateur est possible.

Recherche de durée: La recherche de la durée désignée par l'utilisateur est possible.

● **Répétition**

Chapitre: La lecture répétée du chapitre du disque en cours de lecture est possible.

Titre: La lecture répétée du titre du disque en cours de lecture est possible.

Piste: La lecture répétée de la piste du disque en cours de lecture est possible.

Tout: La lecture répétée est possible. (sauf DVD-Vidéo)

A-B: La lecture répétée de la partie située entre les points A et B désignés par l'utilisateur est possible.

Groupe: La répétition de la lecture d'un folder d'un disque MP3/JPEG/WMA qui est lu est possible.

● **Zoom**

Il est possible d'afficher l'écran agrandi 2 fois et 4 fois.

● **Marqueur**

La partie désignée par l'utilisateur peut être rappelée.

● **Reprise de la lecture**

L'utilisateur peut reprendre la lecture depuis la partie à laquelle la lecture avait été arrêtée, même si l'alimentation a été coupée.

● **Jacks de sortie Vidéo composants**

Jacks situés à l'arrière du lecteur DVD utilisés pour envoyer de la vidéo haute qualité à une télévision par l'intermédiaire de jacks d'entrée vidéo composants.

● **Indication de débit binaire**

● **DRC (Contrôle de la gamme dynamique)**

On peut contrôler la gamme de volume sonore.

● **Son MPEG**

Ce lecteur peut lire un disque compatible MPEG audio si le lecteur DVD est connecté à un décodeur MPEG.

● **Affichage d'images JPEG**

Les CD d'images Kodak peuvent être lus. Les images fixes stockées en format JPEG sur un CD-R/RW peuvent également être lues.

● **Reproduction de données WMA**

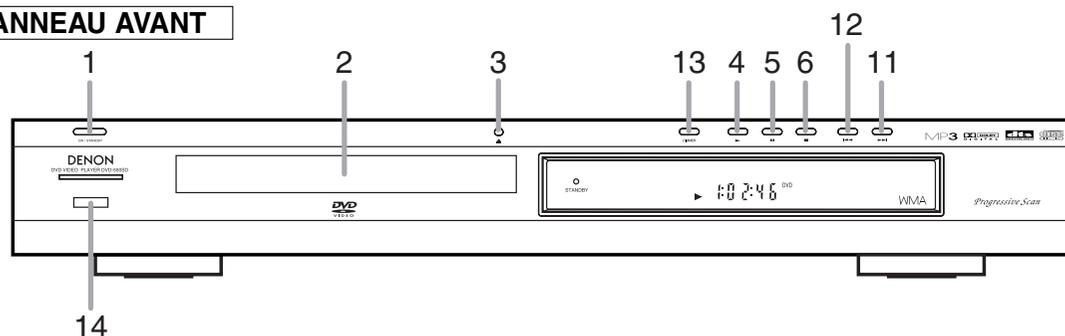
On peut lire les fichiers WMA qui sont enregistrés sur un CD-R/RW.

“Kodak Picture CD COMPATIBLE” est une marque commerciale de Eastman Kodak Company.

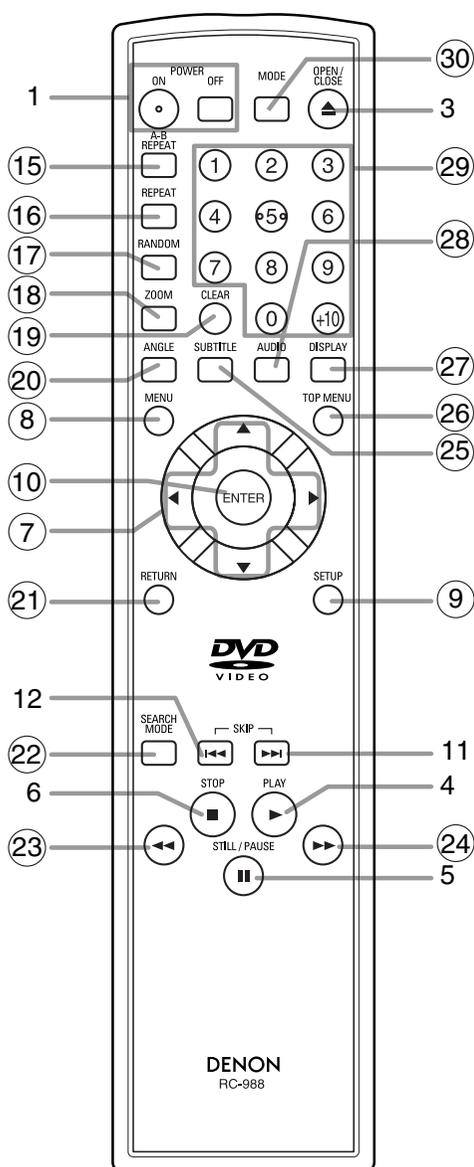
“WMA” (Windows Media Audio) est un nouveau code audio développé par Microsoft® aux États-Unis d'Amérique.

APERÇU DES FONCTIONS

PANNEAU AVANT



TELECOMMANDE

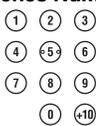


1. Touches ON/STANDBY (POWER ON/OFF) [page 15]
2. Plateau de chargement des disques
3. Touche OPEN/CLOSE [page 15]
4. Touche PLAY [page 15]
5. Touche STILL/PAUSE [page 15]
6. Touche STOP [page 15]
7. Touches de Flèches [page 15]
Utiliser ces touches pour faire des réglages en regardant l'affichage sur un écran de télévision.
8. Touche MENU [page 15]
9. Touche SETUP [page 23]
10. Touche ENTER [page 15]
11. Touche ►► (SKIP UP) [page 17]
Effectue la lecture depuis le début du chapitre suivant ou de la piste suivante.
12. Touche ◀◀ (SKIP DOWN) [page 17]
Effectue la lecture depuis le début du chapitre ou de la piste en cours.
13. Touche DIMMER [page 15]
14. Fenêtre du capteur de télécommande
15. Touche A-B REPEAT [page 18]
16. Touche REPEAT [page 17]
17. Touche RANDOM [pages 18, 20]
18. Touche ZOOM [page 16]
19. Touche CLEAR [page 17]
20. Touche ANGLE [page 21]
Appuyer sur cette touche pour changer l'angle de la caméra et voir la même séquence depuis un angle différent.
21. Touche RETURN [page 20]
22. Touche SEARCH MODE [page 17]
23. Touche ◀◀ (Recherche arrière) [page 16]
24. Touche ►► (Avance rapide) [page 16]
25. Touche SUBTITLE [page 21]
Appuyer sur cette touche pour sélectionner la langue désirée pour les sous-titres.
26. Touche TOP MENU [page 15]
27. Touche DISPLAY [page 20]
28. Touche AUDIO [page 21]
Appuyer sur cette touche pour sélectionner la langue audio souhaitée ou le mode son.
29. Touches Numériques [page 17]
30. Touche MODE [pages 18, 20]

Les touches dont le numéro est encadré ne peuvent être utilisées que depuis la télécommande.

Tour de la télécommande

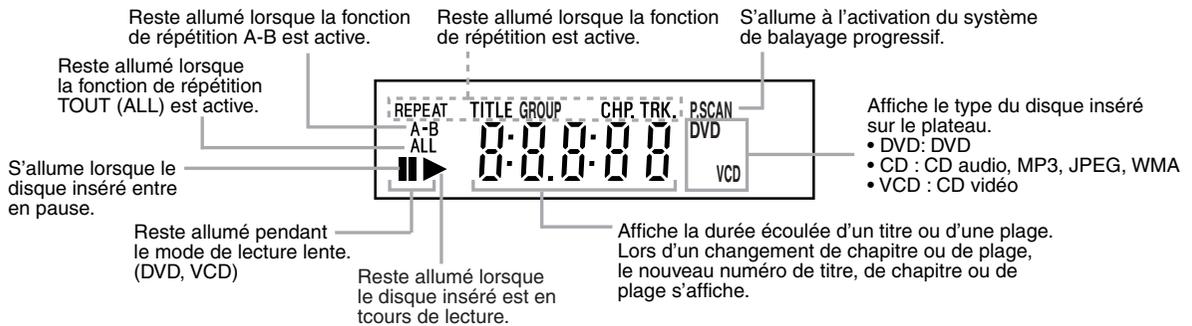
Les touches de la télécommande fonctionnent de façon différente pour les fonctions DVD, VCD, CD, MP3, JPEG et WMA. Se référer au tableau suivant pour une utilisation appropriée.

	DVD	VCD	CD, MP3, JPEG, WMA
POWER 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et en veille. 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et en veille. 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et en veille.
Touche A-B REPEAT 	<ul style="list-style-type: none"> Marque un segment à répéter entre A et B. 	<ul style="list-style-type: none"> Marque un segment à répéter entre A et B. 	<ul style="list-style-type: none"> Marque un segment à répéter entre A et B. (CD)
Touche REPEAT 	<ul style="list-style-type: none"> Permet de répéter la lecture d'un Titre ou d'un Chapitre. 	<ul style="list-style-type: none"> Permet de répéter la lecture d'une Piste ou d'un Disque. 	<ul style="list-style-type: none"> Vous permet de répéter la lecture d'une piste ou d'un disque. Vous permet de répéter la lecture d'une piste, d'un groupe ou d'un disque. (MP3, JPEG, WMA)
Touche RANDOM 	—	—	<ul style="list-style-type: none"> Vous permet de lire les pistes dans un ordre aléatoire.
Touche MODE 	<ul style="list-style-type: none"> Pour régler le contrôle de l'image. Pour activer le son 3D (Système surround virtuel). Pour régler la vitesse dialogue. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour activer le son 3D (Système surround virtuel). 	<ul style="list-style-type: none"> Vous permet de programmer un ordre spécifique ou d'effectuer une lecture aléatoire. Pour activer le son 3D (Système surround virtuel). (CD, MP3, WMA)
Touche ZOOM 	<ul style="list-style-type: none"> Pour agrandir une partie de l'image (x2/x4). 	<ul style="list-style-type: none"> Pour agrandir une partie de l'image (x2). 	<ul style="list-style-type: none"> Pour agrandir une partie de l'image (x2). (JPEG)
Touche ANGLE 	<ul style="list-style-type: none"> Permet d'accéder à différents angles de caméra sur un disque. 	—	—
Touche SUBTITLE 	<ul style="list-style-type: none"> Permet d'accéder à différents sous-titres sur un disque. 	—	—
Touche AUDIO 	<ul style="list-style-type: none"> Permet d'accéder à différentes fonctions audio sur un disque. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour sélectionner STÉRÉO, L-CH ou R-CH. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour sélectionner STÉRÉO, L-CH ou R-CH. (CD)
Touche DISPLAY 	<ul style="list-style-type: none"> Affiche le mode du disque en cours. 	<ul style="list-style-type: none"> Affiche le mode du disque en cours. 	<ul style="list-style-type: none"> Affiche le mode du disque en cours.
Touche SEARCH MODE 	<ul style="list-style-type: none"> Pour recherche un chapitre, un titre, une durée ou un marqueur. Pour retourner rapidement à un endroit du disque. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour chercher une piste, une durée ou un marqueur. Pour retourner rapidement à un endroit du disque. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour rechercher une piste. Pour rechercher un moment ou un marqueur. (CD) Pour retourner rapidement à un endroit du disque.
Touche OPEN/CLOSE 	<ul style="list-style-type: none"> Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque.
Touches Numeric 	<ul style="list-style-type: none"> Pour sélectionner directement un chapitre ou un titre. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour sélectionner une piste directement. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour sélectionner une piste directement.
Touche CLEAR 	<ul style="list-style-type: none"> Effacer les marqueurs. Effacer les numéros saisis de manière incorrecte. Pour effacer le point A pour la Répétition A-B. 	<ul style="list-style-type: none"> Effacer les marqueurs. Effacer les numéros saisis de manière incorrecte. Pour effacer le point A pour la Répétition A-B. 	<ul style="list-style-type: none"> Effacer les marqueurs. (CD) Pour retirer un numéro de statut dans une entrée de programme. Effacer les numéros saisis de manière incorrecte. Pour effacer le point A pour la Répétition A-B. (CD)

Tour de la télécommande

	DVD	VCD	CD, MP3, JPEG, WMA
Touche MENU 	<ul style="list-style-type: none"> Pour amener le menu d'un disque. 	—	<ul style="list-style-type: none"> Pour amener la LISTE DES FICHIERS. (MP3, JPEG, WMA)
Touche TOP MENU 	<ul style="list-style-type: none"> Pour amener le menu supérieur sur un disque. 	—	<ul style="list-style-type: none"> Pour retourner au premier article de la plus haute hiérarchie de la LISTE DES FICHIERS. (MP3, JPEG, WMA)
Touches ENTER, Flèches 	<ul style="list-style-type: none"> Déplace le curseur et détermine sa position. 	<ul style="list-style-type: none"> Déplace le curseur et détermine sa position. 	<ul style="list-style-type: none"> Déplace le curseur et détermine sa position.
Touche RETURN 	<ul style="list-style-type: none"> Pour retourner à l'opération précédente dans le menu de configuration du DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour retourner à l'opération précédente dans le menu de configuration du DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour retourner à l'opération précédente dans le menu de configuration du DVD.
Touche SETUP 	<ul style="list-style-type: none"> Pour amener le menu de configuration du lecteur de DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour amener le menu de configuration du lecteur de DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour amener le menu de configuration du lecteur de DVD.
Touches SKIP 	<ul style="list-style-type: none"> Pour sauter des Chapitres. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour sauter des Pistes. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour sauter des Pistes.
Touches SEARCH 	<ul style="list-style-type: none"> Permet de réaliser une recherche en avant/arrière sur un disque. Pour lancer la lecture ralentie en avant/arrière. 	<ul style="list-style-type: none"> Permet de réaliser une recherche en avant/arrière sur un disque. Pour lancer la lecture ralentie en avant/arrière. 	<ul style="list-style-type: none"> Permet de réaliser une recherche en avant/arrière sur un disque. (CD, MP3, WMA)
Touche STOP 	<ul style="list-style-type: none"> Pour arrêter la lecture. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour arrêter la lecture. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour arrêter la lecture.
Touche PLAY 	<ul style="list-style-type: none"> Pour lancer la lecture d'un disque. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour lancer la lecture d'un disque. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour lancer la lecture d'un disque.
Touche STILL/PAUSE 	<ul style="list-style-type: none"> Pour faire une pause dans la lecture d'un disque. Avance la lecture image par image. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour faire une pause dans la lecture d'un disque. Avance la lecture image par image. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour faire une pause dans la lecture d'un disque.

Affichage du panneau avant

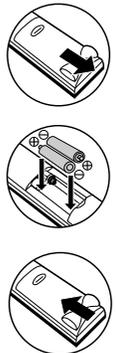


Affichages pendant le fonctionnement

	Appareil sous tension
	Aucun disque inséré / lecture impossible
	Plateau ouvert
	Plateau fermé
	Disque en cours de chargement
	S'allume à l'activation du contrôle de lecture (VCD)
	Appareil hors tension

Mise en place des piles

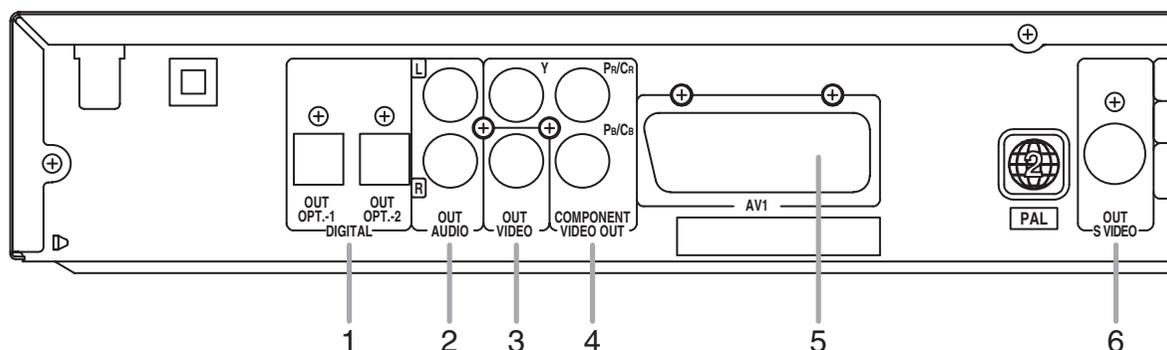
1. Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérer deux piles AA (R6P) en orientant correctement.
3. Fermer le couvercle.



Précautions à prendre avec les piles

- Utiliser des piles "AA" (R6P) dans cette télécommande.
- Remplacer les piles par de piles neuves environ une fois par an. Cela dépend cependant de la fréquence d'utilisation de la télécommande.
- Si la télécommande ne fonctionne lorsqu'elle est utilisée près de l'unité principale, remplacer les piles même si moins d'une année s'est écoulée.
- Les piles fournies ne servent qu'à vérifier le fonctionnement du lecteur. Les remplacer par des piles neuves le plus vite possible.
- Lors de l'insertion des piles, faire attention de les mettre dans le bon sens, en suivant les signes ⊕ et ⊖ dans le compartiment à piles de la télécommande.
- Pour éviter les problèmes ou les fuites de liquide de pile :
 - Ne pas utiliser une pile neuve avec une vieille.
 - Ne pas utiliser deux types de piles différents comme les alcalines et les piles au manganèse.
 - Ne pas court-circuiter les piles, ne pas les démonter, ne pas les chauffer et ne pas les jeter au feu.
- Retirer les piles lorsque l'on prévoit de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période de temps.
- Au cas où les piles fuiraient, essayer soigneusement le fluide présent à l'intérieur du compartiment puis insérer de nouvelles piles.

Description du panneau arrière



1. Jacks DIGITAL OUT

Utiliser un câble optique ou numérique coaxial pour raccorder à un amplificateur audio-vidéo avec décodeur intégré (Centre de commande audio-vidéo).

2. Jacks AUDIO OUT

Raccorder aux jacks d'entrée audio d'un téléviseur A/V compatible d'un téléviseur à écran large ou d'un système stéréo.

3. Jack VIDEO OUT

Utiliser un câble vidéo pour connecter l'une des prises à l'entrée Vidéo d'un téléviseur A/V compatible, d'un téléviseur à large écran ou d'un système stéréo.

4. Jacks COMPONENT VIDEO OUT

Utiliser ces jacks si l'on a une télévision avec des jacks d'entrée vidéo composants. Ces jacks produisent des signaux vidéo C_b/P_b, C_r/P_r et Y. Avec les signaux S-Vidéo, les signaux Vidéo Composants sont ceux qui fournissent la meilleure qualité d'image.

5. Jack AV1

Raccorder le jack scart à 21 broches d'un téléviseur. (Le son d'un disque Super Audio CD n'est pas émis à la sortie.)

6. Jack S-VIDEO OUT

Utiliser le câble S-Vidéo pour raccorder ce jack au jack S-Vidéo d'un téléviseur A/V compatible ou d'un téléviseur à écran large pour une meilleure qualité d'image.

REMARQUE :

- Quand vous changer la configuration de la SORTIE VIDÉO (SCART, COMPOSANTS ENTRELACER ou COMPOSANTS PROGRESSIF), branchez à un jack Vidéo ou un jack S-VIDEO sur la TV. Si le réglage est modifié, par exemple, réglé sur SCART alors que des jacks vidéo composants sont connectés à la télévision, il se peut qu'un signal vidéo présentant des distorsions soit généré.

Sélection de la lecture à balayage progressif (625p <576p> ou entrelacé 625i <576i>)

- Si votre téléviseur est compatible avec le balayage progressif (625p <576p>), raccordez le téléviseur aux prises de sortie de vidéo en composantes du lecteur DVD et réglez le paramètre d'affichage "SORTIE VIDÉO" sur "COMPOSANTS PROGRESSIF". Ensuite, réglez votre téléviseur sur le mode balayage progressif. Voir la page 23 pour savoir comment modifier les paramètres d'affichage.
- Si votre téléviseur n'est pas compatible avec le balayage progressif, réglez "SORTIE VIDÉO" sur "COMPOSANTS ENTRELACER".
- Utilisez un adaptateur commercial si les prises d'entrée vidéo de vos téléviseurs ou de vos moniteurs sont du type BNC.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Vous trouverez ci-dessous des exemples de connexion fréquemment utilisés pour connecter le lecteur de DVD au téléviseur et à d'autres composants.

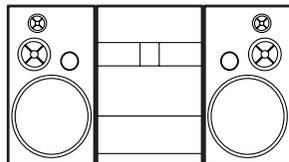
Si l'on utilise ce lecteur DVD pour lire un DVD en format Surround Dolby Digital 5.1 canaux ou Surround DTS, le lecteur DVD génère un flux de données Dolby Digital ou DTS depuis ses jacks OPTICAL DIGITAL OUT. En raccordant le lecteur à un décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG, on peut profiter d'une ambiance plus convaincante et réaliste, avec un son surround puissant et de haute qualité de niveau professionnel, comme on peut en entendre dans les cinémas. Utiliser un câble optique audio pour les connexions audio.

REMARQUES :

- Veiller à couper l'alimentation de tous les composants du système avant de connecter un autre composant.
- Se référer aux Modes d'emploi du téléviseur, du système stéréo et de tout autre composant devant être connecté au lecteur de DVD.

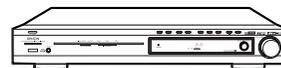
Raccordement à un système audio

Méthode 1



Système stéréo

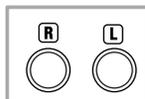
Méthode 2



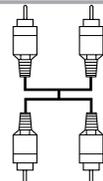
Amplificateur AV avec décodeur intégré (Centre contrôle AV), décodeur Dolby Digital, décodeur DTS, décodeur MPEG, platine MD ou platine DAT

AUDIO

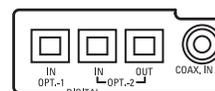
Jacks d'entrée audio



Câble audio (fourni)



Jacks d'entrée audio numériques



Câble optique (fourni)

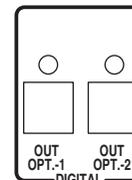


DVD

Sortie audio analogique



Sortie audio numérique



- **Méthode 1** Lecteur DVD + Système stéréo
- **Méthode 2** Lecteur DVD + Amplificateur AV avec décodeur intégré (Centre contrôle AV), décodeur Dolby Digital, décodeur DTS, décodeur MPEG, platine MD ou platine DAT

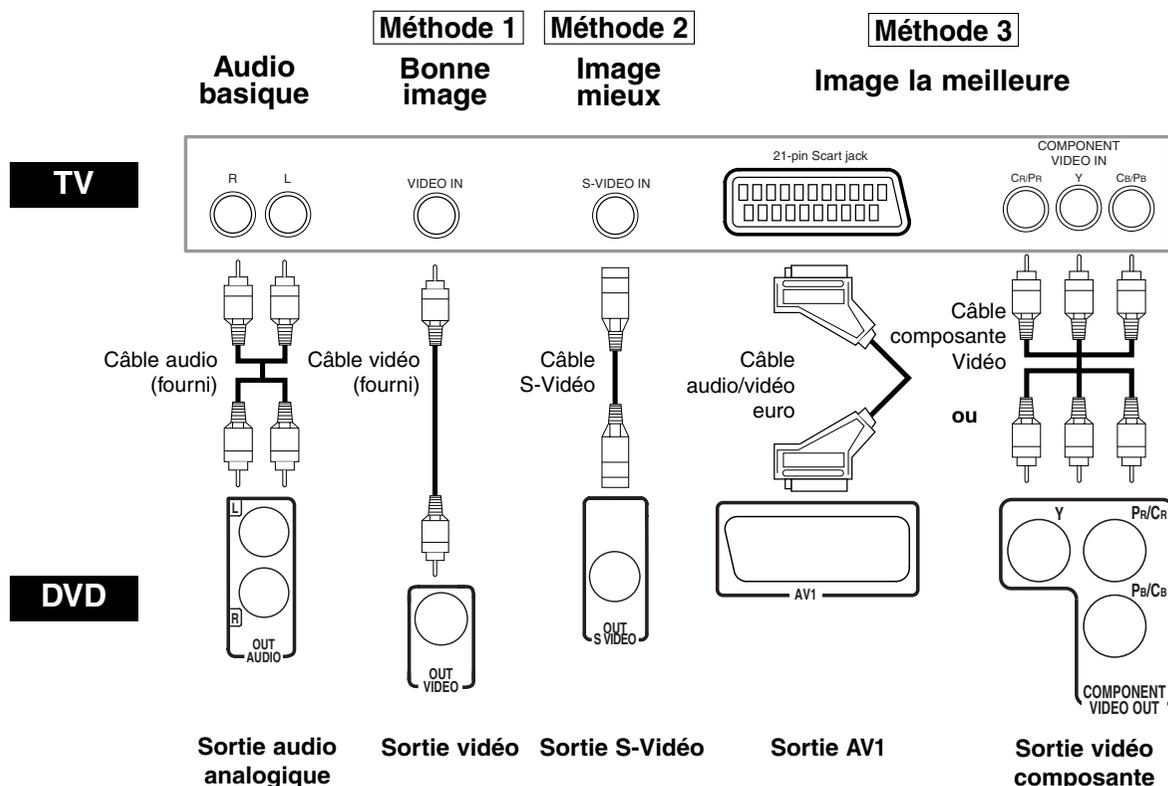
REMARQUES (pour la Méthode 2 uniquement) :

- Lors de l'utilisation d'un amplificateur AV avec un décodeur intégré (Centre contrôle AV), un décodeur Dolby Digital, DTS, ou MPEG comme cela est montré dans la Méthode 2, régler "DOLBY DIGITAL", "DTS" ou "MPEG" sur "EF" en fonction de la sortie audio en mode configuration. (Voir page 24.) Régler sur "HF" pour le décodeur qui n'est pas utilisé actuellement. La lecture d'un DVD en utilisant des réglages incorrects peut générer distorsions de bruit et peut également endommager les enceintes.
- La source audio sur un disque en format surround Dolby Digital 5.1 canaux ne peut pas être enregistrée en tant que son numérique par une platine MD ou DAT.
- Régler "DOLBY DIGITAL", "DTS" ou "MPEG" sur "HF" pour la sortie audio en mode configuration pour connecter une platine MD ou une platine DAT. (Voir page 24.)
- Un bruit violent qui pourrait heurter vos oreilles ou endommager les haut-parleurs est généré lorsqu'un disque DVD enregistré au format DTS est lu avec un décodeur ou autre qui n'est pas compatible DTS.
- Lors de la lecture de DVD protégés par copyright de type PCM linéaire 96 KHz, le son numérique sera échantillonné vers le bas à 48 KHz, même si vous réglez "LPCM" sur "HF".
- Aucun signal audio n'est émis en sortie du connecteur "AUDIO OUT" du DVD-550 SD lorsque des disques enregistrés en DTS sont lus.

Câble optique

- Le câble optique peut être endommagé s'il est plié à un angle aigu. S'assurer que les câbles sont enroulés sous forme de boucles d'un diamètre de 15 cm ou plus lors de leur stockage.
- Utiliser un câble de 3 m ou plus court.
- Insérer fermement les prises des câbles dans les connecteurs lors des raccordements.
- Si une prise est légèrement rayée ou sale, la nettoyer à l'aide d'un chiffon doux avant de l'insérer dans un connecteur.

Raccordement à un téléviseur (pour la vidéo)



- **Méthode 1** Lecteur DVD + Téléviseur avec Jack d'entrée vidéo
- **Méthode 2** Lecteur DVD + Téléviseur avec Jack d'entrée S-Vidéo
- **Méthode 3** Lecteur DVD + TV avec Jack AV1 ou TV avec jacks Vidéo composants

REMARQUES

- Connecter le lecteur DVD directement à un téléviseur. Si les câbles A/V sont connectés au magnétoscope, il se peut que les images soient déformées à cause du système de protection contre la copie.
- Connecteur de sortie S-Vidéo
Les signaux vidéo sont divisés en signaux de couleur (C) et luminosité (Y), ce qui permet d'obtenir une image plus nette. Si le téléviseur est équipé d'un connecteur d'entrée S-Vidéo, nous recommandons de la raccorder au connecteur de sortie S-Vidéo de ce produit à l'aide d'un cordon de raccordement S-Vidéo disponible dans le commerce.

COMMENT CONNECTER À UN TELEVISEUR SANS JACKS D'ENTREE AUDIO/VIDEO

Si le téléviseur ne possède pas de jacks d'entrée audio et vidéo de type RCA, il est tout de même possible de connecter ce lecteur de DVD à la borne d'antenne coaxiale de 75 ohms du téléviseur en utilisant le Modulateur RF Stéréo Audio/Vidéo en option non fourni. Connecter les sorties audio et vidéo du lecteur de DVD aux entrées audio et vidéo du Modulateur RF, puis connecter la sortie coaxiale du Modulateur RF (habituellement marquée "TO TV") à la borne d'antenne coaxiale de 75 ohms du téléviseur. Pour plus de détails, suivre les instructions jointes au Modulateur RF.

Si la borne de l'antenne coaxiale de 75 ohms du téléviseur est déjà occupée par une antenne ou par la connexion d'un coffret de câbles, retirer ce câble de la borne d'antenne du téléviseur et le reconnecter à la borne d'entrée d'antenne coaxiale du Modulateur RF (habituellement marquée "ANT IN"), puis le connecter Modulateur RF à la borne d'antenne du téléviseur comme décrit ci-dessus.

REMARQUE

- La qualité de l'image des disques DVD ne sera pas aussi bonne si le lecteur de DVD est connecté à la borne d'antenne du téléviseur par le Modulateur RF.

Lecture basique

DVD VCD CD MP3 JPEG WMA

Pour commencer

- Activer le téléviseur, l'amplificateur et les autres composants connectés au lecteur de DVD.
- S'assurer que le téléviseur et le récepteur audio (disponibles dans le commerce) sont réglés sur le bon canal.

1 Appuyez sur la touche **POWER ON/OFF**.
• "P-ON" apparaîtra brièvement sur le panneau d'affichage.

2 Appuyer sur la touche **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le plateau de chargement des disques.

3 Placer le disque dans le plateau avec l'étiquette tournée vers le haut.

4 Appuyer sur la touche **PLAY**.

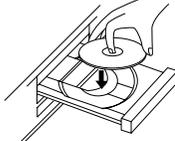
- Le tiroir se fermera automatiquement puis la lecture commencera à partir du premier chapitre ou de la première piste du disque. Si la lecture ne commence pas automatiquement, appuyer sur la touche **PLAY**.

- Lors de la lecture d'un DVD sur lequel un menu de titres est enregistré, il se peut qu'il apparaisse à l'écran. Dans ce cas, se référer à la section "Menu des titres".

5 Appuyer sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture.

REMARQUES :

- Une icône "interdit" peut apparaître en haut à droite de l'écran de télévision pendant le fonctionnement, pour vous avertir que le lecteur de DVD ou le disque a rencontré une opération interdite.
- Avec les DVD qui utilisent des titres pour la lecture des signaux de programme, la lecture peut commencer depuis le second titre ou bien elle peut sauter ces titres.
- Lors de la lecture de disques à deux couches, les images peuvent s'immobiliser pendant un moment. Cela se produit lors du passage de la première couche à la seconde. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le fonctionnement peut varier à la lecture de DVD avec menu de disque ou de CD vidéo avec PBC. Voir le mode d'emploi accompagnant le disque pour les détails.



ANNULER ET RAPPELER LA FONCTION PBC

VCD

- 1** Insérer un CD Vidéo.
- 2** Appuyer sur la touche **STOP**.
- 3** Appuyer sur les touches **Numériques** pour saisir le numéro de piste souhaité.
 - La fonction PBC est maintenant annulée et la lecture du CD Vidéo va commencer.
- 4** Pour rappeler la fonction PBC, appuyer deux fois sur la touche **STOP**, puis appuyer sur la touche **PLAY**.
 - Le menu des titres va apparaître à l'écran.

Caractéristiques générales

DVD

Les DVD peuvent contenir des menus permettant de naviguer sur le disque et d'accéder à des fonctions spéciales. Appuyer sur la touche numérique appropriée ou utiliser les touches **Flèches** (▼/▲/▶/◀) pour mettre la sélection en surbrillance dans le menu principal du DVD et appuyer sur la touche **ENTER** pour confirmer.

REMARQUE :

- À moins que cela ne soit spécifié autrement, toutes les opérations décrites ici sont fondées sur l'utilisation de la télécommande. Certaines opérations peuvent être exécutées en utilisant la barre de menu sur l'écran du téléviseur.

Luminosité de l'affichage du panneau avant

- 1** Appuyer sur la touche **DIMMER** sur le panneau avant pour sélectionner la luminosité souhaitée pour l'affichage du panneau avant ("CLAIR", "SOMBRE" ou "HF").
 - "CLAIR" a été sélectionné comme paramétrage d'usine par défaut.

REMARQUES :

- La luminosité de l'affichage du panneau avant peut être ajustée depuis le menu **RÉGLAGE**. Se référer à la page 23 pour obtenir des détails.
- La prochaine fois que l'on allumera l'appareil, la luminosité de l'affichage du panneau avant aura les paramètres définis dans le menu **RÉGLAGE**.

Still / Pause

DVD VCD CD MP3 JPEG WMA

1 Durant la lecture, appuyez sur la touche **STILL/PAUSE**.

- La lecture sera arrêtée et le son sera en coupé.

2 Pour continuer la lecture, appuyer sur la touche **PLAY**.

REMARQUE :

- Régler "MODE IMMOBILITE" sur "TRAME" dans le menu d'affichage si les images sont floues en mode pause. (Voir la page 23.)

Menus de disque

DVD

1 Appuyer sur la touche **MENU**.

- Le menu principal du DVD apparaîtra.

2 Si la fonction n'est pas disponible, il se peut que le symbole  apparaisse sur l'écran du téléviseur.

3 Si un menu de disque est disponible sur le disque, la langue audio, les options de sous-titres, les chapitres pour le titre et d'autres options apparaîtront pour la sélection.

4 Appuyer sur les touches **Flèches** (▼/▲/▶/◀) pour sélectionner un élément puis sur la touche **ENTER** pour confirmer la sélection.

Menu des titres

DVD

1 Appuyer sur la touche **TOP MENU**.

- Le menu des titres apparaîtra.

2 Si la fonction n'est pas disponible, il se peut que le symbole  apparaisse sur l'écran du téléviseur.

3 Appuyer sur les touches **Flèches** (▼/▲/▶/◀) pour sélectionner un élément puis sur la touche **ENTER** pour confirmer la sélection.

- La lecture commencera au Titre sélectionné.

VCD

1 Lors de la lecture d'un CD Vidéo avec la fonction PBC, le menu de titres apparaît automatiquement.

2 Appuyer sur les touches **Numériques** pour sélectionner le titre souhaité.

- La lecture commence au titre sélectionné.

3 Appuyer sur la touche **RETURN** pour retourner au menu des titres.

APPELER UN ÉCRAN DE MENU PENDANT LA LECTURE

DVD

- Appuyer sur la touche **MENU** pour appeler le menu principal du DVD.
- Appuyer sur la touche **TOP MENU** pour appeler le menu des titres.

REMARQUE :

- Le contenu des menus et les opérations de menu correspondantes peuvent varier d'un disque à l'autre. Se référer au manuel qui accompagne le disque pour plus de détails.